



January 23, 2025

Dear GRPS Families,

Our district is unwavering in our commitment to creating a safe and welcoming environment for all scholars and their families. We recognize that changes in immigration enforcement are causing uncertainty and fear for some members of our community, and we want to assure you that we are here to support you.

We deeply believe that every child deserves access to an excellent education, no matter their circumstances. I'm reaching out to share an update on the steps we're taking at GRPS to uphold this commitment and support all of our scholars and families.

PREPARING GRPS STAFF

Earlier this month, we provided all GRPS staff with a step-by-step guide to ensure they are prepared if an immigration enforcement officer arrives at a school. The guide instructs staff to direct the officer to remain in the school office, refrain from releasing any information, and immediately contact the district's legal team and Public Safety & School Security.

Copies of the guide are readily available at school office workstations for staff to reference. A digital copy of the guide is also attached to this email. GRPS will also be providing training opportunities and additional resources for school leaders and office staff in the weeks ahead.

COMMUNITY RESOURCES

For families who may be personally impacted by immigration enforcement, we are committed to connecting you with helpful resources. The Michigan Immigrant Rights Center (MIRC) has developed a [Family Preparedness Guide](#) that outlines actionable steps you can take now to prepare. The guide is available in [multiple languages here](#).

We also want to share that additional community resources are available from the [Hispanic Center of West Michigan](#) and the [Kent County Welcome Plan](#).

GRPS RESOURCES

Your school community is here to support you. If your scholar is experiencing anxiety or emotions related to these changes, we encourage you to reach out to our Mental Health Services Team. You can [learn more here](#).

We also encourage parents and caregivers to review and update emergency contact information in [ParentVue](#). Keeping this information accurate ensures schools can respond quickly and appropriately in any situation.

Thank you for your trust and partnership as we work hand in hand for the well-being of our scholars and their families. Together, we will continue to build a caring and inclusive community where everyone feels valued and supported.

Sincerely,

Leadriane Roby, Ph.D.
Superintendent

1331 Martin Luther King Jr. Street SE · Grand Rapids, MI 49506

Phone (616) 819-2000 · Fax 616-819-3480 · www.grps.org

 GRPublicSchools  GRPSmychoice  @GRPublicSchools  @GRPublicSchools



23 de enero de 2025

Estimadas familias de GRPS:

Nuestro distrito es inquebrantable en nuestro compromiso de crear un ambiente seguro y acogedor para todos los alumnos y sus familias. Reconocemos que los cambios en la aplicación de las leyes de inmigración están causando incertidumbre y miedo entre algunos miembros de nuestra comunidad y queremos asegurarles que estamos aquí para apoyarlos.

Creemos sinceramente que todos los niños merecen tener acceso a una educación excelente, independientemente de sus circunstancias. Quiero compartir con ustedes las últimas novedades sobre las medidas que estamos tomando en GRPS para mantener este compromiso y apoyar a todos nuestros alumnos y sus familias.

PREPARACIÓN DEL PERSONAL DE GRPS

A principios de este mes, compartimos con todo el personal de GRPS una guía paso a paso para asegurarse de que están preparados si un oficial de inmigración llega a una escuela. La guía instruye al personal a que dirija al oficial a la oficina de la escuela y que permanezca allí, se abstenga de revelar ningún tipo de información y que se comunique inmediatamente con el equipo legal del distrito y el departamento de Seguridad Pública y Seguridad Escolar.

Hay copias de la guía a disposición del personal en los puestos de trabajo de las oficinas escolares. Una copia digital de la guía también se adjunta a este correo electrónico. GRPS también proporcionará oportunidades de capacitación y recursos adicionales para las autoridades escolares y el personal administrativo en las próximas semanas.

RECURSOS COMUNITARIOS

Para las familias que pueden verse afectadas personalmente por la aplicación de las leyes de inmigración, nos comprometemos a ponerlos en contacto con recursos útiles. El Centro de Derechos de los Inmigrantes de Michigan (MIRC) ha desarrollado una [Guía de preparación familiar](#) que describe los pasos que puede tomar ahora para prepararse. La guía está disponible en [varios idiomas aquí](#).

También queremos compartir que los recursos adicionales de la comunidad están disponibles en el [Hispanic Center of West Michigan](#) y el [Kent County Welcome Plan](#).

RECURSOS DE GRPS

Su comunidad escolar está aquí para apoyarlo. Si su hijo sufre ansiedad o emociones fuertes relacionadas con estos cambios, lo alentamos a que se ponga en contacto con nuestro Equipo de Servicios de Salud Mental. Puede obtener [más información aquí](#).

También alentamos a los padres y cuidadores a revisar y actualizar la información de contacto de emergencia en [ParentVue](#). Mantener esta información al día asegura que las escuelas puedan responder rápida y apropiadamente en cualquier situación.

Gracias por su confianza y colaboración a medida que trabajamos codo con codo por el bienestar de nuestros alumnos y sus familias. Juntos, continuaremos forjando una comunidad solidaria e inclusiva donde todos se sientan valorados y apoyados.

Atentamente,

Leadriane Roby, Ph.D.
Superintendente

Spanish

1331 Martin Luther King Jr. Street SE · Grand Rapids, MI 49506

Phone (616) 819-2000 · Fax 616-819-3480 · www.grps.org

GRPublicSchools GRPSmychoice @GRPublicSchools @GRPublicSchools



23 Mutarama, 2025

Miryango irerera muri GRPS,

Ifasi yacu irashikamye mu bwitange bwacu bwo kurema ahantu hatekanye kandi haha ikaze abanyeshuri bose n'imiryango yabo. Tuzi ko impinduka mu ishyirwa mu bikorwa ry'uburyo bwo kwakira abimukira ziri guteza ugushidikanya n'ubwoba kuri bamawe mu bagize umuryango mugari wacu, kandi turashaka kubizeza ko turi hano kugira ngo tubafashe.

Twizera mu buryo budashidikanywaho ko buri mwana akwiye guhabwa uburezi bw'indashyikirwa, hatitawe ku mibereho ye. Mbandikiye kugira ngo mbasangize amakuru agezweho ku ntambwe turi gutera muri GRPS mu rwego rwo kubungabunga ubu bwitange kugira ngo dufashe abanyeshuri bacu n'imiryango.

GUTEGURA ABAKOZI BA GRPS

Mu ntangiriro z'uku kwezi, twahaye abakozi ba GRPS bose inyobora igaragaza intambwe ku yindi tugamije gukora ku buryo umukozi ushizwe abimukira nagera ku ishuri asanga biteguye. Inyobora iha abakozi amabwirizayo kubwira ushinzwe abimukira kuguma mu biro by'ishuri, kutagira amakuru ayo ari yo yose atanga, no guhita menyesha itsinda ry'ifasi ry'abanyamategeko n'Ishami Rishinzwe Umutekano Rusange n'Umutekano w'Ishuri.

Kopi z'inyobora ziboneka aho ibiro by'ishuri bikorera kugira ngo abakozi bazifashishe. Kopi yo mu buryo bw'ikoranabuhanga yometse kandi kuri iyi imeyiri. GRPS izanatanga amahirwe y'amahugurwa n'ibindi byifashishwa n'abayobozi b'ishuri n'abakozi bo mu biro mu cyumweru gitaha.

IBYIFASHISHWA N'UMURYANGO MUGARI

Ku miryango ishobora kugirwaho ingaruka n'ishyirwa mu bikorwa ry'uburyo bwo kwakira abimukira, twiyemeje kubagezaho ibyifashishwa by'ingirakamaro. Ikigo Gishinzwe Ubureganzira bw'Abimukira (Michigan Immigrant Rights Center) (MIRC) cyateguye [Inyobora yo Gutegura Umuryango](#) kigaragaza intambwe wanyuramo ukora ibikorwa bituma witegura nonaha. Inyobora iboneka mu [ndimi nyinshi hano](#).

Turashaka kandi kubamenyesha ko hari ibindi byifashishwa n'umuryango mugari biboneka ku [Kigo cy'Abesipanyolo cya Michigan y'Iburengerazuba](#) na [Gahunda yo Gutanga Ikaze Mu Ntara ya Kent](#).

IBYIFASHISHWA BYA GRPS

Umuryango mugari w'ishuri urereramo uri hano ngo ugufashe. Niba umunyeshuri wawe afite umuhangayiko cyangwa amarangamutima biterwa n'izi mpinduka, turagushishikariza kuvugisha Itsinda Rishinzwe Ubuzima bwo mu Mutwe ry'ishuri. Ushobora [kumenya ibindi hano](#).

Turanashishikariza ababyeyi n'abita ku bana gusuzuma no kuvugurura amakuru ya numero yo guhamagara mu bihe bitunguranye muri [ParentVue](#). Iyo aya makuru akomeje kugirwa ibanga bituma amashuri asubiza byihuse kandi neza igihe cyose.

Tubashimiye icyizere n'ubufatanye byanyu mu gihe dukorera hamwe hagamijwe ubuzima bwiza bw'abanyeshuri bacu n'imiryango. Twese hamwe, tuzakomeza kubaka umuryango wita ku bandi kandi udaheza aho buri wese yumva ahawe agaciro kandi ashyigikiwe.

Murakoze,

Leadriane Roby, Ph.D.
Umuyobozi w'Ishuri

Kinyarwanda

1331 Martin Luther King Jr. Street SE · Grand Rapids, MI 49506

Phone (616) 819-2000 · Fax 616-819-3480 · www.grps.org



GRPublicSchools



GRPSmychoice



@GRPublicSchools



@GRPublicSchools



Januari 23, 2025

Kwa Familia za GRPS,

Wilaya yetu ina ahadi thabiti ya kujenga mazingira salama na ya kufanya wanafunzi wote na familia zao kuhisi kukubalika. Tunatambua kuwa mabadiliko katika utekelezaji wa sheria za uhamiaji yanasababisha kutokuwa na uhakika na hofu kwa baadhi ya wanajumuiya wetu, na tungependa kuwahakikishia kuwa tuko hapa ili kuwasaidia.

Tunaamini sana kuwa kila mtoto anastahili kupata elimu bora, bila kujali hali zao. Ninawasiliana nanyi ili kushiriki maelezo kuhusu hatua tunazochukua katika GRPS ili kudumisha ahadi hii na kuwasaidia wanafunzi na familia zetu zote.

KUWAANDAA WAFANYAKAZI WA GRPS

Mapema mwezi huu, tuliwapa wafanyakazi wote wa GRPS mwongozo wa hatua kwa hatua ili kuhakikisha kuwa wako tayari ikiwa afisa wa utekelezaji wa sheria za uhamiaji atawasili shuleni. Mwongozo unawaagiza wafanyakazi kumwelekeza afisa huyo kubaki katika ofisi ya shule, asitoe maelezo yoyote, na awasiliane mara moja na timu ya mawakili wa wilaya na Usalama wa Umma na Usalama wa Shule.

Nakala za mwongozo zinapatikana kwa urahisi katika vituo vya kazi vya ofisi ya shule kwa ajili ya marejeleo ya wafanyakazi. Nakala ya kidijitali ya mwongozo imeambatishwa pia kwa barua pepe hii. GRPS itatoa pia fursa za mafunzo na nyenzo za ziada kwa viongozi wa shule na wafanyakazi wa ofisi katika wiki zijazo.

NYENZO ZA JUMUIYA

Kwa familia ambazo zinaweza kuathiriwa kibinafsi na utekelezaji wa sheria za uhamiaji, tumejitolea kuwaunganisha na nyenzo muhimu. Kituo cha Haki za Wahamiaji cha Michigan (MIRC) kimetengeneza [Mwongozo wa Maandalizi wa Familia](#) ambao unabainisha hatua unazoweza kuchukua sasa ili kujiandaa. Mwongozo huu unapatikana katika [lugha nyingi hapa](#).

Tungependa kushiriki pia kuwa nyenzo za ziada za jumuiya zinapatikana kutoka kwa [Kituo Kinachohudumia Watu wa Kihispanina cha Michigan Magharibi](#) na [Mpango wa Ukaribishaji wa Kaunti ya Kent](#).

NYENZO ZA GRPS

Jumuiya ya shule yako iko hapa ili kukusaidia. Ikiwa mwanafunzi wako anapata wasiwasi au hisia zinazohusiana na mabadiliko haya, tunakuhimiza uwasiliane na Timu yetu ya Huduma za Afya ya Akili iliyo shuleni. Unaweza [kupata maelezo zaidi hapa](#).

Tunawahimiza pia wazazi na walezi kukagua na kusasisha maelezo ya mawasiliano ya dharura katika [ParentVue](#). Kuhakikisha kuwa maelezo haya ni sahihi huhakikisha kuwa shule zinaweza kujibu haraka na ipasavyo katika hali yoyote.

Asante kwa imani na ushirikiano wenu tunapofanya kazi bega kwa bega kwa ajili ya ustawi wa wanafunzi wetu na familia zao. Kwa pamoja, tutaendelea kujenga jumuiya inayojali na jumuishi ambapo kila mtu anahisi kuthaminiwa na kusaidiwa.

Wako mwaminifu,

Leadriane Roby, Ph.D.
Mkuu wa Shule

Swahili